



ニセコ町 国際交流新聞

第106号 令和3年8月
作成:ニセコ町 国際交流員

ジュンティーンズ:アメリカの奴隷解放記念日

アメリカの新しい祝日になった「ジュンティーンズ」のことをご存じですか? 今年6月にバイデン大統領が法案に署名して6月19日はジュンティーンズという連邦祝日として制定されました。しかしアメリカ人の3分の2がジュンティーンズのことを知らないそうですが¹、日本人ならさらに少ないでしょう。今回の国際交流新聞で「ジュンティーンズはどんな日か」、「どんな意味があるのか」などなどを説明したいと思います。

6月19日は奴隷制が廃止された記念日で、「ジュンティーンズ」という行事は100年以上前からいくつかの州で行われています。リンカーン大統領の奴隷解放宣言が出されたのは1863年だが、ある地域の自治体は奴隷の開放を認めませんでした。奴隷制が最後に残っていたテキサス州で奴隷解放宣言が行われたのは1865年6月19日なので、この日は「奴隷解放記念日」として知られるようになりました。テキサスの新しく開放された奴隷は毎年6月19日にお祝いを行って、その行事が周りの地域に広がってだんだん他の州の元奴隷も祝うようになりました。

6月19日のお祝いがアメリカ中に広がり、名前が「ジュンナインティーンズ」(和訳: 6月19日)からいつの間にか「ジュンティーンズ」に省略されて、教会の行事、家族の大集まり、地域の祭りなどのさまざまなお祝いを含めるようになりました。



奴隷制の廃止を祝うジュンティーンズの意味もその内に変わってきて、奴隷の解放のことだけではなく、社会問題や人生の辛さを乗り越えるために必要な「コミュニティの大切さ」と「家族の絆」を称える日となってきました。2006年6月19日には、ジュンティーンズの行事はアメリカの200以上の都市で行いました²。ジュンティーンズのことを今年初めて知ったアメリカ人は多いそうだが、連邦祝日になった結果でこれからは行事がきっと多くなるでしょう。ジュンティーンズを祝うことでアメリカ人は奴隷制社会の苦難を強いられたアメリカ黒人の先祖の犠牲に向き合えるなら、連邦祝日になってよかったと思います。

¹ <https://www.aarp.org/home-family/friends-family/info-2021/juneteenth-history-and-celebrations.html>
² https://en.wikipedia.org/wiki/Juneteenth#Juneteenth_in_pop_culture_and_mass_media

文:ミッチェル ラング



米国大統領が奴隷解放記念日の法案に署名している様子

プラスチックフリージュライ:プラスチックごみの解決

プラスチックフリージュライ(Plastic Free July)がオーストラリアの南西部パース近郊に住んでいるレベッカ・プリンスルイズさんが自分の生活の中で使い捨てプラスチックを使わないという決断から考案したチャレンジです。このチャレンジが2011年から始まり、どんどん世界中に広がっていて、最近では日本でも流行しています。



なぜ使い捨てプラスチックをやめた方がいいのでしょうか。2015年時点、世界の海洋に浮かんでいるプラスチックごみが合計で1億5000万トンと推計されていました。そして、毎年、さらに約800万トン(ジャンボジェット5万機の重さと相当)のプラスチックごみが河川などによって海に流れ込むと推定されています。この事情が海洋動物に非常に悪い影響を与えています。例えば、ポリ袋などのプラごみが餌と間違えて摂取したカメやクジラの食欲が少なくなって、餓死します。また、プラスチックが紫外線や海岸の波によって、面積が5mm以下のマイクロプラスチックまで分解されています。マイクロプラスチックが動物プランクトンと魚に摂取して、やがて魚を食べている人間たちの体に入ります。微細なプラスチックが人間の人体に及ぼす影響はまだ明らかにしていません。だが、この深刻な問題を解決しないと海洋が有害なスープになりうるでしょう。

「ジュライ・7月」がすでに経っていましたが、今からプラスチックなしの1日・1週間・1か月・一生、いかがでしょうか。

文:リリー

★国際交流員の活動★

★ニセコ町国際交流員による番組★

「English Radio Hour」

ラジオニセコ76.2 FM 15:00~15:50 (金)

★ニセコ英会話サークル★

毎月第2・4週目の土曜日10:00~11:00

オンライン・事前に申込必要

★ワールドキッチン@ホーム★

国際交流員のSNSで海外料理の動画を毎月アップしています。QRコードからご覧いただけます。

日本語:多様性

英語: Diversity
ダイバーシティ

中国語: 多元性
ドウオ・ユアン・

ドイツ語:
Vielfalt
フィールファルト

マレー語:
Kepakbagaian
ケペルバガイアン

《お問い合わせ》

フレンズ

ニセコFRIENDS事務局(役場企画環境課)

担当:吉田智也【電話】0136-44-2121【メール】kokusai@town.niseko.lg.jp





Niseko Town International Newsletter

Vol. 106 August 2021

Published by the Niseko Town CIRs
(Coordinators for International Relations)

Juneteenth: Celebrating the Emancipation of Slaves in America

Have you heard of the newly declared American holiday Juneteenth? When President Biden officially declared June 19th as the federal holiday of Juneteenth last month, as many as 33% of Americans¹ hadn't known about the holiday either (including yours truly). Considering most of the people reading this newsletter are not American, and even Americans don't seem to have a good understanding of the holiday, I decided to use the newsletter this month to explain the origins of Juneteenth.



President Biden signing Juneteenth Day into law

Juneteenth celebrates the end slavery in the US and has been an unofficial holiday in a number of states since the mid-1800's. Although slaves became free by law in early 1863, the law was not enforced in some areas of the country until later. It wasn't until June 19th, 1865 specifically that Texas, the last state permitting slavery, finally changed their laws and gave freedom to all enslaved people in the state. This date was remembered by newly freed slaves in Texas, and annual events were held to celebrate their freedom.

Eventually, these celebrations began to spread across the country. Celebrations on "June Nineteenth" came to be known as "Juneteenth" and communities of African Americans living in various states scheduled church events, family gatherings, and community festivals on this day in celebration of not only the freedom gained by African Americans, but also the importance of community and family bonds in overcoming the hardships of life.



By 2006, at least 200 cities in the United States were celebrating the day in some form². Although many Americans are learning about Juneteenth for the first time this year, the number of celebrations are sure to go up now that it has become a federal holiday. If by celebrating Juneteenth Americans are better able to realize the hardships thrown upon the ancestors of black Americans, then it's probably a good thing that Juneteenth became a federal holiday.

1 <https://www.aarp.org/home-family/friends-family/info-2021/juneteenth-history-and-celebrations.html>
2 https://en.wikipedia.org/wiki/Juneteenth#Juneteenth_in_pop_culture_and_mass_media

By: Mitchel Lange

Plastic Free July: A Start to Tackling Plastic Waste

Plastic Free July is a challenge started by Rebecca Prince-Ruiz ten years ago in Perth, Australia with the intention to give up single-use plastic in her own life. Since then, the challenge has spread all around the world and has also taken root in Japan.



But why is it important to give up plastic? In 2015, it was estimated that the amount of plastic waste floating in the oceans weighed around 150 million metric tons¹. It was also estimated that every year, 8 million tons of plastic waste (equivalent to the weight of 50,000 jumbo jets) make their way to the oceans and add to the existing plastic pool². This does not bode well for marine animals who might mistakenly ingest plastic bags as food, be tricked into thinking they are full and ultimately die of starvation. Additionally, plastics break down into microplastics that are more easily ingested by organisms such as zooplanktons and fishes. Finally, these fishes containing microplastics end up in us humans who consume them. Even though the effects of microplastics on human health is currently unclear, plastic waste is still a pressing matter that needs to be addressed to stop our oceans from becoming a toxic soup.

So, even though it's no longer July, how about going plastic-free for a day/week/month/life?

1 <https://www.nationalgeographic.com/science/article/plastic-trash-in-seas-will-nearly-triple-by-2040-if-nothing-done>

2 <https://www.wwf.or.jp/activities/basicinfo/3776.html#section2>

By: Ho Lee Shing (Lily)

★CIR Events★

★Niseko CIR Radio Program ★

"English Radio Hour"

Fridays 3 – 3:50 pm Radio Niseko 76.2 FM

★Online Eikaiwa Circle ★

Every 2nd and 4th Saturday, 10~11 am

Online event, pre-registration required

★ World Kitchen @ Home ★

Short cooking videos showing how to make international food, posted every month on our social media.

English: Diversity

Japanese: 多様性
(Ta-yo-say)

Chinese: 多元性
(Duo yuan xing)

German:
Vielfalt

Malay: Kepelbagaian

《Contact》 Niseko Friends Secretariat, Niseko Town Hall

Lead: Mitchel Lange (If absent: Yoshida)

TEL: 0136-44-2121 Email: kokusai@town.niseko.lg.jp

